

91571R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

Level 3 Spanish 2022

**91571 Demonstrate understanding of a variety of
extended written and/or visual Spanish texts**

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Spanish 91571.

Check that this booklet has pages 2–5 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

TEXT A: *Tejidos tradicionales de Guatemala* (Guatemalan traditional weaving)

Read the 'About us' section of the Tejidos de Guatemala company's website.

Glossed vocabulary

tejer, tejidos	to weave, weaving, woven
máquina	machine

Tejidos de Guatemala – Quiénes somos

Bienvenidos a nuestra tienda virtual. Ofrecemos ropa y productos tejidos a la manera tradicional guatemalteca. Nuestros productores son, en su mayoría, artesanas de las comunidades rurales de Guatemala que practican el antiguo arte de tejer, aprendido de generación en generación.

Se trata de productos de alta calidad y fabricados de manera 100% natural y a mano. Por esta razón, nuestras artesanas ponen parte de su tierra y su persona en cada trabajo. Por ejemplo, la elección de colores y el diseño vienen inspirados por el medio ambiente natural y las emociones experimentadas en el momento de su producción.

Estos no son tejidos cualesquiera, sino que tienen una rica historia y significado. Cuenta la leyenda que las mujeres aprendieron a tejer de una diosa, aunque ahora ya haya algunos hombres que también lo hagan, y tejer es una manera de ganar independencia, honrar a los ancestros y demostrar lo que se puede lograr con el trabajo duro.

Nuestros productos no están hechos por una máquina: requieren de muchas horas de esfuerzo que merecen su precio justo. Con ello las artesanas pueden incrementar el bienestar económico familiar. Estamos orgullosos de poder ofrecer esta plataforma virtual a nuestras artesanas, que así pueden ampliar sus compradores potenciales ubicados dondequiera y no limitarse a los turistas que visitan sus pueblos y solo buscan aprovecharse de precios bajos.

Así que asómbrese ante los espectaculares productos que le ofrecemos y sepa usted que está comprando o regalando parte de la historia y el paisaje guatemaltecos, mientras que contribuye a mejorar la vida de las comunidades indígenas y a fomentar su tradición.

TEXT B: *Miedo a las nuevas tecnologías (Fear of new technology)*

Read this opinion piece about the positives and negatives of new technology.

Glossed vocabulary

máquina	machine
reemplazar	to replace



Las máquinas han ido reemplazando a los humanos en el trabajo desde la revolución industrial. Por lo tanto, mucha gente tiene miedo de las nuevas tecnologías.

Por supuesto, es normal reaccionar así ante el cambio. Hay gente a quien preocupa que las máquinas nos reemplacen en el trabajo. Hoy en día, cuando usted llama a un servicio, le responde una máquina programada por inteligencia artificial y los trabajadores de banco han sido cambiados por aplicaciones telefónicas.

Sin embargo, hay gran número de características positivas de los avances tecnológicos. Para empezar, nos hacen aspectos de la vida más accesibles. Ya no es necesario ir al banco, simplemente puede uno pagar desde su computadora o responder a un correo desde su teléfono en cualquier momento.

Evidentemente, la accesibilidad también tiene sus aspectos negativos. Ya nadie puede dejar el trabajo en casa; estamos disponibles con nuestro correo electrónico y teléfono de contacto en todo momento. Algunos trabajadores se preocupan de que se espere que siempre estén allí, lo cual es perjudicial para el bienestar. Por otro lado, tal vez esto nos motive a buscar un mejor equilibrio.

Sin embargo, hay otros avances positivos que mejoran la inclusividad. Un ejemplo son los coches conducidos por inteligencia artificial, que pueden incrementar la independencia de algunas personas, aunque que luego puedan pagar los altos costes de estos coches es un asunto para otro momento.

Otro ejemplo son los avances médicos de los que todo el mundo puede aprovecharse, ya que a veces un robot es más preciso en las operaciones que una mano humana.

En resumen, teniendo todo esto en cuenta yo ahora ya no sé si tener miedo de las máquinas o darles las gracias.

TEXT C: *Mi experiencia de volunturismo (My voluntourism experience)*

Rafael has just completed a voluntourism experience in Ecuador. Read these three diary entries, where he describes his feelings about voluntourism both before and after his trip.

Sábado, 15 de enero de 2022

Querido diario:

Llevo un tiempo con ganas de viajar, pero no tengo mucho dinero y no me gusta el turismo tradicional. Hoy he visto este anuncio por Internet y creo que he encontrado la respuesta.

¡Haz volunturismo con nuestra compañía!



Elige un destino y un problema social o ecológico que te interese, y marca la diferencia.

Siempre se necesitan voluntarios con habilidades diferentes para ayudar en países en desarrollo, y así puedes mezclarte con los habitantes indígenas en vez de limitarte a los lugares más populares.

Construye casas, enseña inglés, mejora el medio ambiente, etc. ¡Hay muchísimas posibilidades!

Martes, 1 de marzo de 2022

¡Qué decepción, diario!

He hablado con mis amigos de mis planes y ellos opinan que el volunturismo es solo beneficioso para la persona que lo hace, y no para la comunidad que lo recibe. Señalan que puede ser perjudicial para la economía, porque los voluntarios realizan trabajos que quitan el empleo a los locales. Además, piensan que son necesarios, pero en realidad están fomentando la dependencia y empeorando la situación. Ahora estoy lleno de dudas.

Viernes, 30 de septiembre de 2022

Hola de nuevo, diario.

Acabo de volver de Ecuador, donde he estado haciendo surf y ayudando con la conservación del medio ambiente marino, por ejemplo, a través de la limpieza de desperdicios en las playas. Al final decidí ir con la compañía de volunturismo, y elegir una experiencia donde no interfiriera con el bienestar y las oportunidades de los locales, y pudiera contribuir desde una posición de bondad y respeto. Además, me atraía ser capaz de compensar los efectos negativos del turismo.

El contacto con otra cultura me ha hecho cuestionarme mis actitudes y ha incrementado mi conciencia social, así que está claro: quien más se enriqueció de esta experiencia fui, por supuesto, yo.

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

Text A

Text: <https://www.ismorbo.com/los-artesanos-de-guatemala-globalizan-sus-tejidos-y-luchan-en-contra-de-la-apropiacion-cultural/>

Image: <https://www.ismorbo.com/wp-content/uploads/2020/02/artesanos-3.jpg>

Text B

Text: <https://sciencenode.org/feature/5%20ways%20technology%20is%20making%20the%20world%20more%20accessible.php>

Image: <https://roboticsandautomationnews.com/2017/11/13/robots-and-artificial-intelligence-are-coming-soon-to-your-work-home-and-cars/14951/>

Text C

Image: <https://www.ruralenterprises.com.au/blog/44backpackertaxes>

